



ワーキングホリデーまたは青少年モビリティ協定 プログラム参加者への注意事項

Belehrung für Teilnehmende an einem Ferienarbeitsaufenthalts- oder Jugendmobilitätsabkommen

ドイツでの住民登録について

ドイツでは住民登録局 (Einwohnermeldeamt) での住民登録が義務付けられています。住宅に入居後 2 週間以内に登録手続を行う必要があります。登録にあたって、住宅賃貸人の発行する「住宅提供者確認書 (Wohnungsgeberbestätigung)」が必要です。登録後に「住民登録証明書 (Meldebescheinigung)」が交付されます。

社会保険加入義務について

このプログラムでは滞在中に就労することが可能ですが、就労内容や勤務状況によっては、ドイツの法律にもとづき社会保険への加入義務が生じる場合があります。プログラム参加者は、雇用主などに照会し、必要な情報を自ら入手する責任があります。状況によっては、より包括的な健康保険制度への加入が必要になることもあります。

自営業について

アンドラ、ブラジル、チリ、イスラエル、日本、ウルグアイからのプログラム参加者は、滞在中にフリーランスまたは自営業として活動することも可能です。これらの活動に伴う義務については、プログラム参加者が情報を自ら入手する責任があります。詳細は下記のウェブサイトなどで確認できます。 www.gewerbeanmeldung.de

賠償責任保険について

香港、カナダ、大韓民国、日本からのプログラム参加者は、賠償責任保険への加入が必要です。

シェンゲン加盟国域内の旅行について

このビザにより、シェンゲン加盟国の域内で 180 日間のうち最大 90 日間の旅行が可能です。

私は署名により、上記の注意事項を承知したことを確認します。

(場所、日付)

(署名)

Anmeldung in Deutschland:

Die Anmeldung beim Einwohnermeldeamt ist in Deutschland verpflichtend. Sie müssen die Anmeldung innerhalb von zwei Wochen nach Bezug einer Wohnung vornehmen. Wichtig hierfür ist eine Bestätigung des Vermieters (Wohnungsgeberbestätigung). Bei der Anmeldung erhalten Sie eine Meldebescheinigung.

Sozialversicherungspflicht:

Die vorgenannten Programme geben die Möglichkeit, im Rahmen des Aufenthalts einer Beschäftigung nachzugehen. Je nach Art und Umfang der Beschäftigung kann nach deutschem Recht Sozialversicherungspflicht bestehen. Es liegt in der Verantwortung der Teilnehmenden an diesem Programm, sich hierüber – etwa beim (zukünftigen) Arbeitgeber – zu informieren. Insbesondere kann je nach Umständen eine weitgehendere Krankenversicherung erforderlich sein.

Selbständige Tätigkeit:

Teilnehmende aus Andorra, Brasilien, Chile, Israel, Japan und Uruguay können im Rahmen dieses Aufenthalts auch freiberuflich/selbständig erwerbstätig sein. Es liegt in der Verantwortung der Teilnehmenden, sich über die damit einhergehenden Verpflichtungen selbst zu informieren. Informationen können u.a. der folgenden Webseite entnommen werden: www.gewerbeanmeldung.de.

Haftpflichtversicherung:

Teilnehmende aus Hongkong, Kanada, Republik Korea und Japan benötigen eine Haftpflichtversicherung.

Reisen im Schengen-Raum:

Das Visum erlaubt Ihnen, bis zu 90 Tage innerhalb von 180 Tagen im Schengen-Raum zu reisen.

Durch meine Unterschrift bestätige ich, dass ich die vorstehenden Hinweise zur Kenntnis genommen habe.

Ort, Datum

Unterschrift Antragsteller/in